



EXPOSICIÓN ITINERANTE
público joven exposicion itinerante
BAJO LA LUNA II

**VIAJE
POR
LA CIUDAD**

Centre
Pompidou

**Centre
Pompidou**

www.centrepompidou.fr

VIAJE POR LA CIUDAD BAJO LA LUNA II

Direction des publics
Service de l'action éducative
et de la programmation
des publics jeunes

commissaire de l'exposition

Boris Tissot

itinérance

Anne-Marie Héricourt

téléphone

33 (0)1 44 78 47 06

télécopie

33 (0)1 44 78 13 87

mél

ahericourt@centrepompidou.fr

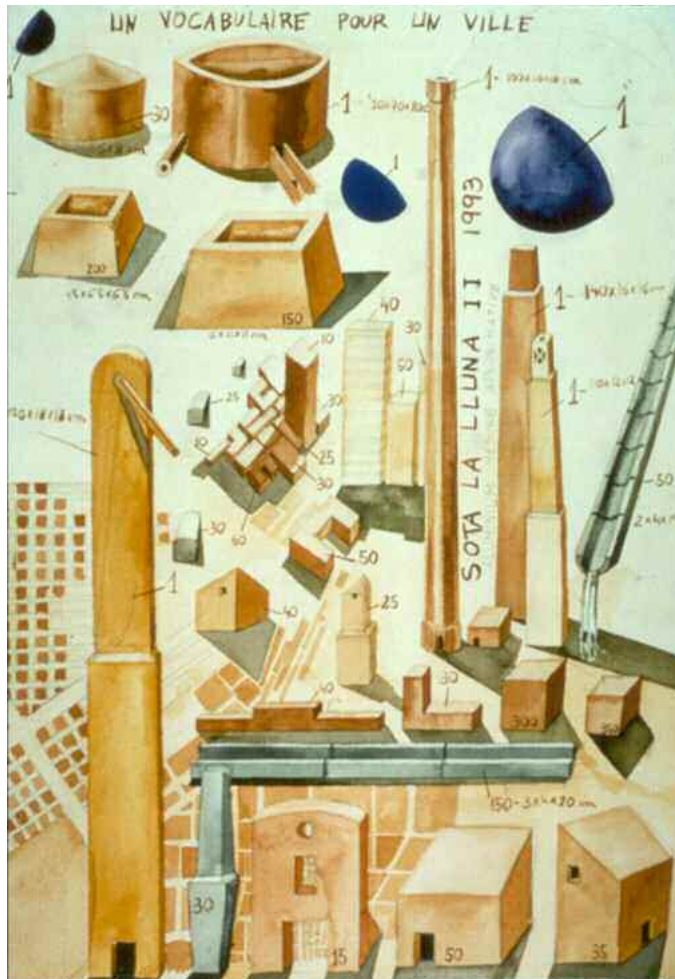
site internet jeune public

[www.centrepompidou.fr/
hors-les-murs](http://www.centrepompidou.fr/hors-les-murs)

**UNA OBRA DEL ESCULTOR
MIQUEL NAVARRO
DESTINADA A NIÑOS DE 5 A 12 AÑOS**

SUMARIO

1 - PRESENTACIÓN	página 3
2 - ANIMACIONES: PISTAS A EXPLORAR	página 4
3 - LAS CIUDADES DE MIQUEL NAVARRO	página 5
4 - FICHA TÉCNICA	página 6



1 - PRÉSENTACIÓN

Desplegada por el suelo con una superficie de 50 m², la obra *Bajo la Luna II* se parece a una ciudad vista desde arriba. La mirada sobrevuela una extensión de elementos a menudo repetidos y combinados entre ellos: cubos, pirámides, torres, columnas... Las partes vacías contrastan con zonas muy densas, pasos estrechos responden a amplias avenidas, lo enorme y lo pequeño conviven juntos.

Bajo la Luna II es una ciudad imaginaria que podemos leer de mil maneras: aquí las chimeneas de fábrica y los canales de irrigación, ahí plazas, rascacielos o casas sencillas... Pero también es un juego, «un vocabulario para una ciudad» a inventar cuyos elementos son como palabras que podemos combinar con las manos. A los niños se les invita a remodelar el espacio y a transformarlo según las reglas del juego y de las pistas que cada uno podrá reinventar sin parar. De este encuentro entre la visión de los niños y la del artista nacerán cada día nuevos paisajes urbanos.

Esta instalación es un pedido del Atelier des Enfants del Centro Pompidou al escultor Miquel Navarro en el marco de la exposición "La Ciudad" presentada en el Centro Pompidou de febrero a mayo de 1994



ANIMACIONES: PISTAS A EXPLORAR

Durante las animaciones, la ciudad se desvelará bajo la mirada de los niños. A partir de su evocación de la ciudad: sus plazas, sus monumentos, sus barrios, su subsuelo, el espectáculo de la calle, de la noche, la presencia de la naturaleza... los niños van a descubrir con el juego de Miquel Navarro nociones tales como la verticalidad, la horizontalidad, la forma, la estructura...

1. Solicitar a los niños que hagan un inventario de la colección de formas urbanas propuestas por Miquel Navarro. E imaginar la ciudad del viento, la ciudad sobre el agua, la ciudad laberinto, la ciudad del subsuelo, la ciudad alta y la ciudad baja...

Al llegar al espacio del juego, los niños descubren una ciudad ya construida por otros niños. Un diálogo se instala con el animador en torno a esta ciudad a descifrar. Y hacen tabla rasa con esta ciudad para crear otra.

2. Estudiar el plano de una ciudad, su estructura y crear una ciudad imaginaria eligiendo una trama urbana.

Observando la trama urbana de una ciudad de la Edad Media y/o de una ciudad moderna como Nueva York o Moscú, París o Venecia..., constataciones, preguntas que aparecen. ¿Una ciudad nace siempre de un plano preestablecido? Una ciudad es una organización de espacios llenos (superficies construidas, espacios privados) y vacíos (vías de comunicación, plazas, espacios públicos). ¿Las ciudades son todas parecidas?...

3. La implantación y el desarrollo de una ciudad depende casi siempre de su entorno. Construir una ciudad imaginaria sabiendo que un río la atraviesa.

Discusión sobre la forma que toma esta ciudad y cómo construirla.

4. Ordenación de un territorio ciudad.

Por sorteo, hurgando en un sombrero las palabras escritas en un papel, como estación, escuela, ayuntamiento, aeropuerto, estadio, torre de agua, correos, iglesia, fábrica, cine, museo, parque, jardín público, conjunto de viviendas... los niños inventan estos edificios y crean una ciudad con el vocabulario urbano de Miquel Navarro.

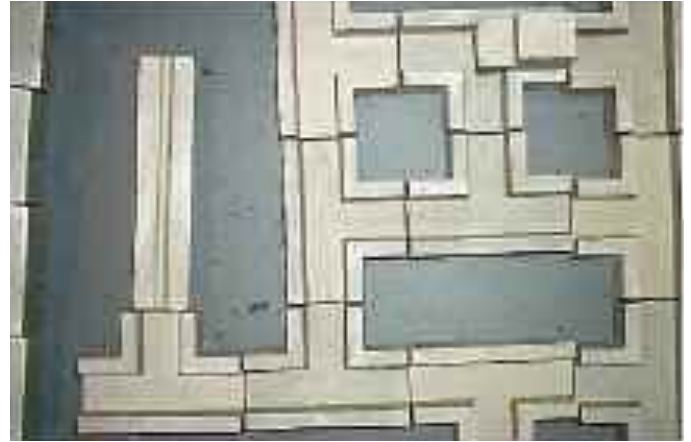
5. Inventar sus monumentos, su ciudad monumental.

Durante mucho tiempo, las iglesias han sido los monumentos más destacados y extraordinarios junto con los palacios: el poder de Dios y el poder del rey. Pero en el siglo XXI ¿cuáles pueden ser los monumentos que merezcan la más grandiosa de las arquitecturas? ¿Son las fábricas? ¿Las torres de oficinas y los bancos? ¿Los edificios del poder político o incluso los edificios de viviendas? ¿Qué es un monumento del siglo XXI? ¿Es un edificio más alto y más elegante que los otros, o es la ciudad en si misma, en su diversidad y su complejidad?

6. En el centro de la ciudad, hay un terreno baldío.

Inventar un nuevo barrio. Representar el poder político de la ciudad y decidir la ordenación de este territorio.

¿Cuál es la prioridad de esta ciudad en materia de construcción para este espacio? Discusión destacando las construcciones básicas en la ciudad, elegir los criterios y realizar esta ciudad.



3 – LAS CIUDADES DE MIQUEL NAVARRO

A Miquel Navarro, artista español, le gusta imaginar y construir ciudades en referencia a las ciudades de su país, de su región de origen, Valencia, o de las otras ciudades que ha conocido durante sus viajes. Pero la idea que nos hacemos de París, Londres o Berlín, así como de las ciudades de Navarro, es también una construcción mental determinada en el tiempo, influenciada por nuestros comportamientos, nuestras costumbres, nuestras prácticas sociales.

En las ciudades de Navarro, no hay marca de lectura prefijada. El espectador se desplaza alrededor de estas ciudades como el turista ordinario recorre la ciudad visitada. Esto toma tiempo. La ciudad no es comprendida, vivida toda a la vez.

Es percibida por trozos, poco a poco. Las ciudades de Miquel Navarro proponen de este modo muchas miradas sobre el espacio urbano.

SIMULTANEIDAD DE LOS ESPACIOS TEMPORALES DIFERENTES

Las ciudades son construcciones en el espacio pero también en el tiempo. El dibujo de una ciudad es un movimiento continuo de acondicionamiento del espacio cuyo ritmo varía: Las ciudades se transforman en el tiempo.

Sin embargo, su dinámica no borra su pasado. Es más bien por combinación que por sustitución que se transforman. De este modo, en París, como en otros sitios, cohabitan las estructuras de las diferentes épocas: El Louvre, las termas de Cluny, la torre Eiffel, el Hotel de los Inválidos... son los

signos materiales de cierto tipo de poder cultural, político, religioso, económico...

LA PERSPECTIVA AÉREA Y LA MINIATURIZACIÓN

La perspectiva aérea permite al viajero descubrir el espacio geográfico en el que la ciudad se inscribe. Desvela también un sentimiento de control simbólico de la realidad.

LA IDEA DE "DESERTIFICACIÓN"

Las ciudades de Navarro economizan la figura humana. Son ciudades cuyas estructuras pueden fácilmente emerger, ya que están abandonadas y la energía viva neutralizada. Sin embargo, están llenas de sentido y desvelan a los visitantes indicios de la presencia humana.

LA INTERFAZ ENTRE EL CAMPO Y LA CIUDAD

Los espacios en las ciudades de Navarro pueden transformarse bruscamente. Hay una tensión entre lleno y vacío, lo denso y lo disperso, lo cerrado y lo abierto. Esta tensión está presente en estructuras como las torres. Lo lleno de los edificios, el vacío del horizonte, ayer en pleno campo, hoy en la ciudad...

Según el momento de la historia que los niños imaginarán para su ciudad, la Edad Media con sus torres, el siglo XIX con sus chimeneas de fábrica, o la época contemporánea con sus rascacielos inmensos, estos edificios responden a las necesidades específicas de sus épocas.

LOS PUNTOS DE REFERENCIA DE LA CIUDAD

La ciudad tiene sus emblemas, sus obras de testigo, como



4 – FICHA TÉCNICA Y FINANCIERA

Seguro: A cargo del Centro Pompidou.

Superficie de presentación necesaria: 100 m²

Volumen del camión: 20 m³

Peso: 1 000 kg.

COMPOSICIÓN DE LA EXPOSICIÓN

9 cajas que incluyen un millar de piezas metálicas.

TARIFA DE ALQUILER

A petición

GASTOS ADICIONALES A CARGO DE LA INSTITUCIÓN COLABORADORA

- Transporte ida-vuelta (a valorar).
- Fabricación de un suelo de 50 m² recubierto de linóleo gris (altura: 5 cm).
- 2 encargados de la instalación de 7 grandes piezas en el suelo.
- (1/2 día de montaje y 1/2 día de desmontaje).

VIAJES

- 2 viajes con todos los gastos pagados para el comisario de la exposición y un responsable del Centro Pompidou para realizar una jornada de información para la explotación pedagógica del juego y para asistir a la inauguración.
- 1 viaje con todos los gastos pagados para una persona del Centro Pompidou para realizar un informe en el momento del desmontaje de la exposición.